



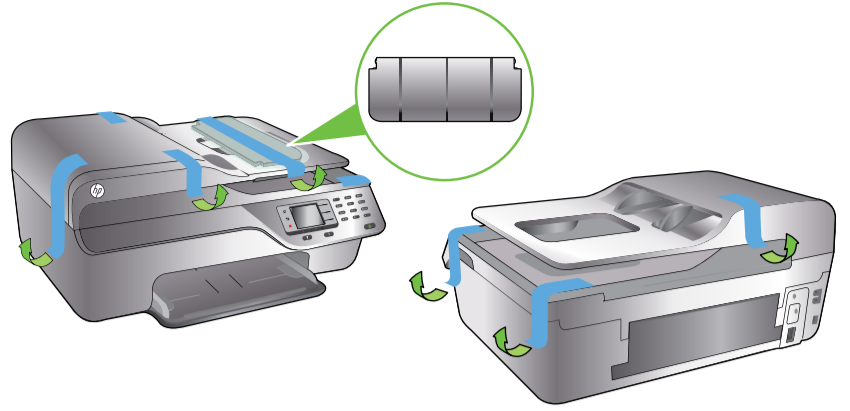
DESKJET INK ADVANTAGE 4615/4625



Start
开始
시작
Mulai
เริ่มต้น

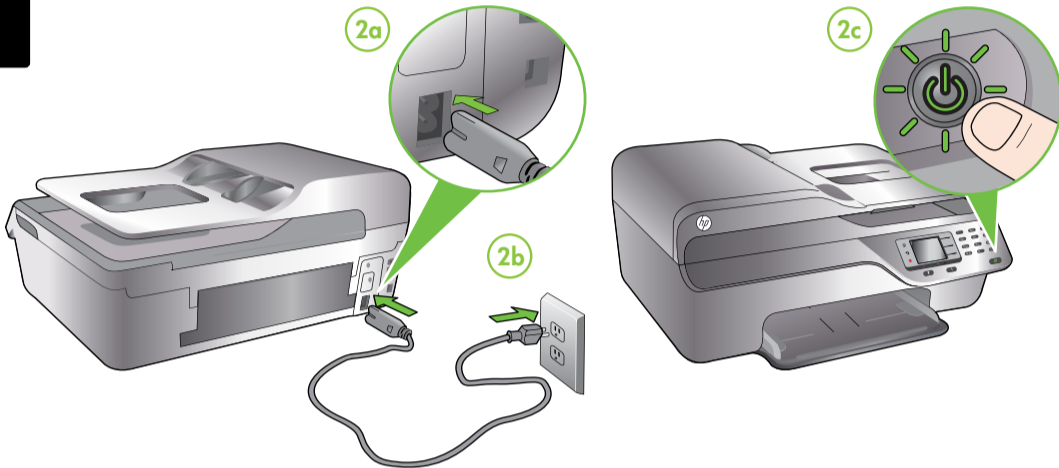
www.hp.com/go/customer-care

1



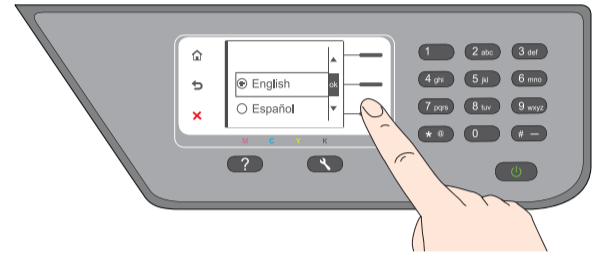
- EN Remove tape and packing materials.
- ID Lepas pita perekat dan bahan pengemas.
- ZHCN 撕开胶带和包装材料。
- TH นำเทปและวัสดุหีบห่อออก
- KO 테이프 및 포장재를 제거합니다.

2



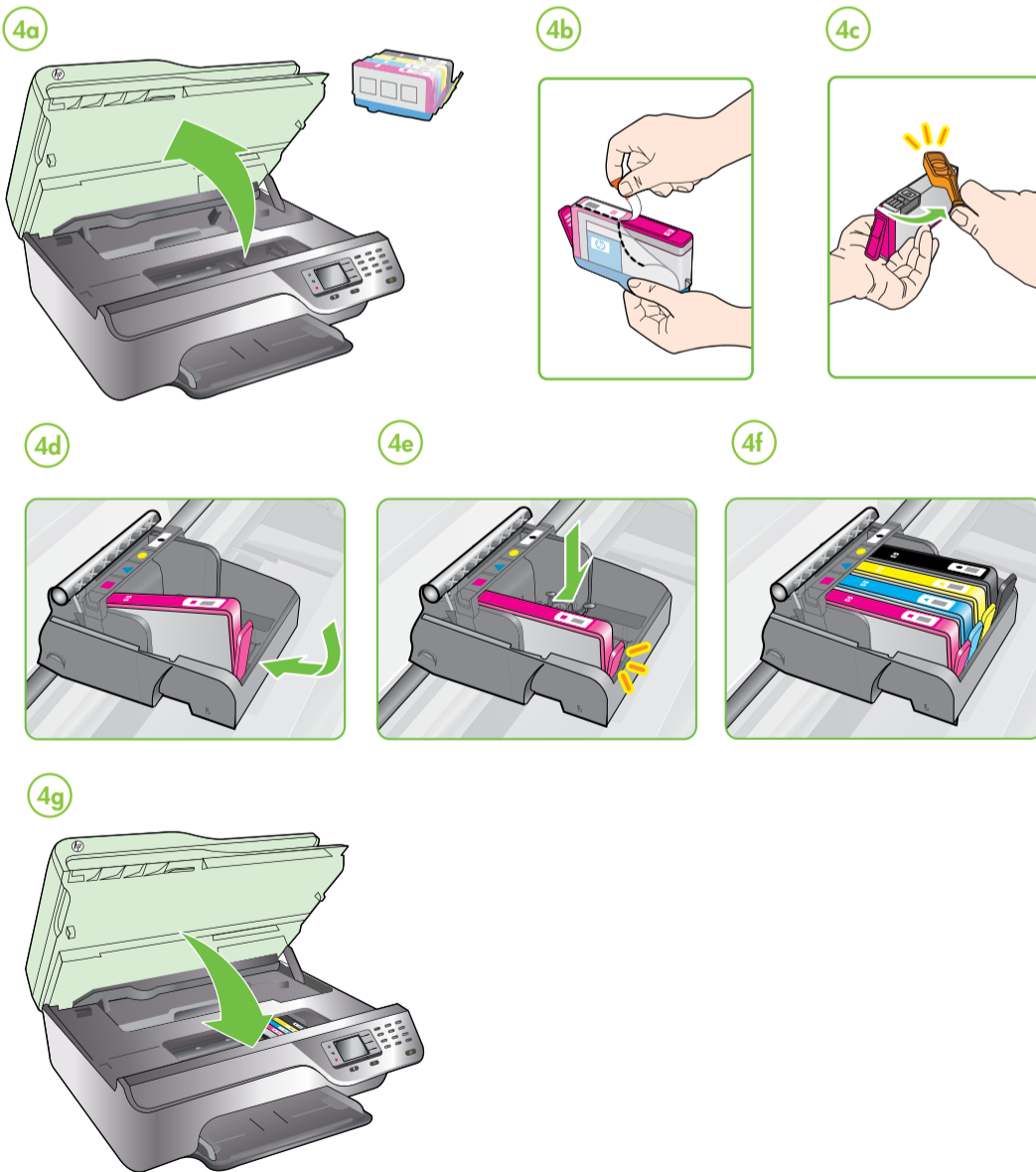
- EN Connect the power cord and turn on the printer.
- ID Hubungkan kabel daya dan hidupkan printer.
- ZHCN 连接电源线并启动打印机。
- TH ต่อสายไฟและเปิดเครื่องพิมพ์
- KO 전원 코드를 연결하고 프린터를 켭니다.

3



- EN Set language and location.
- ID Set bahasa dan wilayah.
- ZHCN 设置语言和地区。
- TH ตั้งค่าภาษาและที่ตั้ง
- KO 언어 및 지역을 선택합니다.

4



- EN Install ink cartridges.
Note: Ink from the cartridges is used in the printing process in a number of different ways, including in the initialization process, which prepares the printer and cartridges for printing, and in printhead servicing, which keeps print nozzles clear and ink flowing smoothly. In addition, some residual ink is left in the cartridge after it is used. For more information see www.hp.com/go/inkusage.
- ZHCN 安装墨盒。
注意：墨盒中的墨水在打印过程中有多种用途，这些用途包括：在初始化过程中，墨水可用于准备打印机和墨盒以进行打印；在打印头维修过程中，墨水可保持打印喷嘴清洁和墨水流动的流畅性。另外，使用后，会有一些剩余的墨水留在墨盒中。有关详细信息，请访问 www.hp.com/go/inkusage。
- KO 잉크 카트리지를 설치하십시오.
참고: 카트리지의 잉크는 인쇄를 위해 프린터와 카트리지를 준비하는 초기와 프로세스, 인쇄 노즐을 깨끗이 유지하고 잉크 흐름을 부드럽게 하는 프린thead 서비스 작업 등 인쇄 프로세스에서 여러 방식으로 사용됩니다. 또한, 사용 후에는 카트리지에 일부 잉크가 남아있기도 합니다. 자세한 내용은 www.hp.com/go/inkusage 를 참조하십시오.
- ID Pasang kartrid tinta.
Catatan: Tinta pada kartrid digunakan dalam proses pencetakan melalui beberapa cara, termasuk dalam proses inisialisasi yang mempersiapkan printer dan kartrid untuk pencetakan, juga dalam pengoperasian kepala cetak yang menjaga saluran tinta cetak tetap bersih dan aliran tinta lancar. Selain itu, sedikit sisa tinta akan tertinggal dalam kartrid setelah habis digunakan. Untuk informasi lebih lanjut, lihat www.hp.com/go/inkusage.
- TH ติดตั้งตลับหมึกพิมพ์
หมายเหตุ: หมึกพิมพ์จากตลับหมึกจะถูกใช้ในกระบวนการพิมพ์ด้วยหลากหลายวิธี รวมถึงกระบวนการกำหนดการทำงานเริ่มต้น ซึ่งเป็นการเตรียมพร้อมเครื่องพิมพ์และตลับหมึกสำหรับการพิมพ์ รวมทั้งตรวจสอบหัวพิมพ์หมึก ซึ่งเป็นการดูแลให้หัวพิมพ์หมึกสะอาดและหมึกไหลได้สะดวก นอกจากนี้ หมึกที่เหลือบางส่วนจะอยู่ในตลับหมึกพิมพ์หลังจากการใช้งาน สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดู www.hp.com/go/inkusage



CZ283-90002

EN ZHCN KO ID TH

© 2012 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

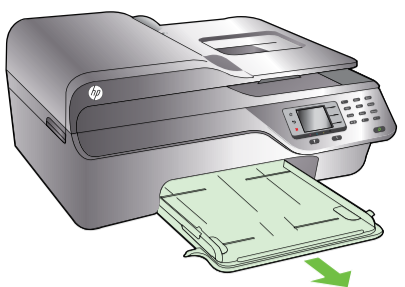
www.hp.com

Printed in China
Imprimé en Chine
中国印刷
중국에서 인쇄

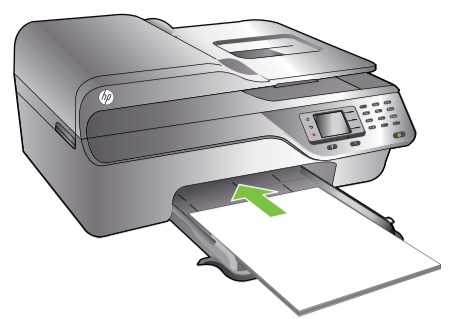
5

5

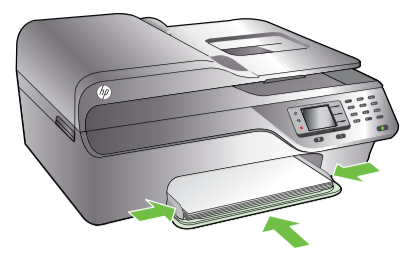
5a



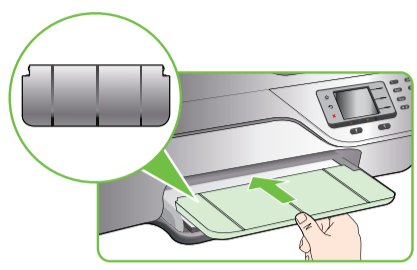
5b



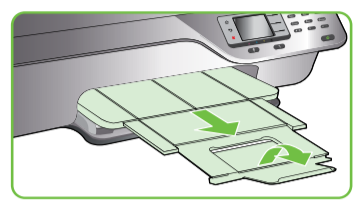
5c



5d



5e



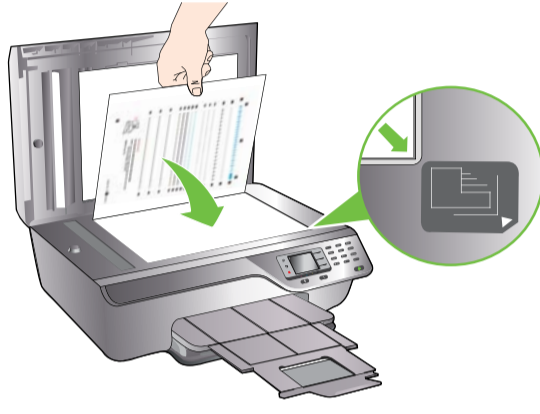
- EN Load paper and attach tray.
- ZHCN 放入纸张并连接进纸盒。
- KO 용지를 넣고 용지함을 장착합니다.
- ID Muatkan kertas dan pasang baki.
- TH ใส่กระดาษและประกอบถาดเข้ากับเครื่อง

6

6a



6b

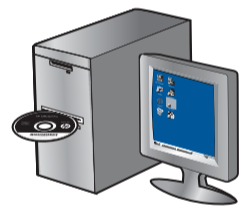


- EN Follow the instructions on the control panel display to print the alignment page and align the ink cartridges. (Make sure you have loaded plain, white, unused paper in the tray.)
- ZHCN 按照控制面板显示屏上的说明打印校准页并校准墨盒。(确保在纸盘中装入了未使用的普通白纸。)
- KO 제어판 디스플레이의 지시에 따라 정렬 페이지를 인쇄하고 잉크 카트리지 정렬합니다.(용지함에 미사용 일반 흰색 용지를 넣었는지 확인).
- ID Ikuti petunjuk pada layar panel kontrol untuk mencetak halaman penyetelan dan menyetel kartrid tinta. (Pastikan Anda telah memuatkan kertas putih polos yang belum pernah digunakan ke dalam baki.)
- TH ทำตามคำแนะนำบนหน้าจอแผงควบคุมเพื่อพิมพ์หน้าการปรับตำแหน่งและปรับหัวฉีดหมึกพิมพ์ (ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ใส่กระดาษธรรมดาสีขาวที่ยังไม่เคยใช้ในถาดแล้ว)

7

- EN **Note:** If your computer does not have a CD or DVD drive, you can download the HP software from HP's support website (www.hp.com/go/customercare).
- ZHCN 注意: 如果您的计算机没有 CD 或 DVD 驱动器, 则可以从 HP 支持网站 (www.hp.com/go/customercare) 下载 HP 软件。
- KO 참고: 컴퓨터에 CD 또는 DVD 드라이브가 없으면, HP 고객 지원 웹 사이트 (www.hp.com/go/customercare)에서 HP 소프트웨어를 다운로드 받을 수 있습니다.

- ID **Catatan:** Jika komputer Anda tidak dilengkapi drive CD atau DVD, Anda dapat mengunduh perangkat lunak HP dari situs web pendukung HP (www.hp.com/go/customercare).
- TH **หมายเหตุ:** หากคุณไม่พบซีดีซอฟต์แวร์ของ HP หรือหากคอมพิวเตอร์ของคุณไม่มีไดรฟ์สำหรับซีดีหรือดีวีดี คุณสามารถดาวน์โหลดซอฟต์แวร์ HP ได้จากเว็บไซต์การสนับสนุนของ HP (www.hp.com/go/customercare)



- EN **Windows:** Install software first. Do NOT connect the USB cable until prompted.
Mac OS X: Connect the USB cable, and then install software.
- ZHCN **Windows:** 首先安装软件。请勿在没有提示的情况下连接 USB 电缆。
Mac OS X: 连接 USB 连接线, 然后安装软件。
- KO **Windows:** 먼저 소프트웨어를 설치합니다. 연결하라는 메시지가 나타날 때까지 USB 케이블을 연결하지 마십시오.
Mac OS X: USB 케이블을 연결한 다음, 소프트웨어를 설치합니다.

- ID **Windows:** Instal perangkat lunak terlebih dulu. JANGAN menghubungkan kabel USB hingga diminta.
Mac OS X: Hubungkan kabel USB, lalu instal perangkat lunak.

- TH **Windows:** ให้ติดตั้งซอฟต์แวร์ก่อน ห้ามต่อสาย USB จนกว่าจะมีข้อความแจ้ง
Mac OS X: ต่อสาย USB แล้วจึงติดตั้งซอฟต์แวร์



- EN For information about connecting the printer using a wireless connection, see the Getting Started Guide.
- ZHCN 有关使用无线连接技术连接打印机的信息, 请参阅《入门指南》。
- KO 무선 연결을 사용한 프린터 연결에 대한 자세한 내용은 시작하기 설명서를 참조하십시오.

- ID Untuk informasi tentang cara menyambung printer menggunakan sambungan nirkabel, lihat Panduan Memulai
- TH สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการเชื่อมต่อเครื่องพิมพ์โดยใช้การเชื่อมต่อแบบไร้สาย โปรดดูที่ คู่มือเริ่มต้นใช้งาน

8



- EN For information about setting up the printer's fax features, see the Getting Started Guide.
- ZHCN 有关设置打印机的传真功能的信息, 请参阅《入门指南》。
- KO 프린터의 팩스 기능 설정에 대한 자세한 내용은 시작하기 설명서를 참조하십시오.
- ID Untuk informasi tentang cara menyiapkan fitur faks pada printer, lihat Panduan Memulai
- TH สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการตั้งค่าคุณสมบัติโทรสารของเครื่องพิมพ์ โปรดดูที่ คู่มือเริ่มต้นใช้งาน

9



- EN **Register the printer.**
By taking just a few quick minutes to register, you can enjoy quicker service, more efficient support, and printer support alerts. If you did not register your printer while installing the software, you can register later at www.register.hp.com.
- ZHCN **注册打印机。**
注册只需要几分钟时间, 注册后, 您就可以获得更快速的服务、更高效的支持, 以及打印机支持提醒。如果在安装软件时未注册打印机, 也可以稍后在 www.register.hp.com 上进行注册。
- KO **프린터를 등록합니다.**
몇 분 정도 할애하여 제품 등록을 마치면, 더 빠른 서비스와 더 효율적인 지원 및 프린터 지원 알림 혜택을 누릴 수 있습니다. 소프트웨어를 설치하는 동안 프린터를 등록하지 않아도 차후에 www.register.hp.com에서 등록이 가능합니다.
- ID **Daftarkan printer.**
Hanya dengan beberapa menit untuk mendaftar, Anda dapat menikmati layanan yang lebih cepat, dukungan yang lebih efisien, dan notifikasi dukungan produk. Jika Anda tidak mendaftarkan printer sewaktu menginstal perangkat lunak, Anda dapat melakukannya melalui www.register.hp.com.
- TH **ลงทะเบียนเครื่องพิมพ์**
ใช้เวลาเพียงไม่กี่นาทีในการลงทะเบียน คุณก็สามารถรับบริการ การสนับสนุน และการแจ้งเตือนการสนับสนุนของเครื่องพิมพ์ที่รวดเร็วและมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น หากคุณไม่ได้ลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ขณะติดตั้งซอฟต์แวร์ คุณสามารถลงทะเบียนได้ในภายหลังที่ www.register.hp.com